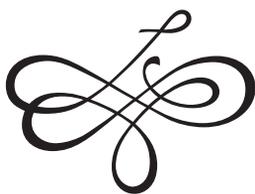


# *Celestinesca*

ISSN 0147 3085

NÚM. 27

2003



VNIVERSITAT  
E VALÈNCIA

## EDITOR

JOSÉ LUIS CANET  
Universitat de València

## EDITOR-FUNDADOR

JOSEPH T. SNOW  
Michigan State University

## CONSEJO DE REDACCIÓN

RAFAEL BELTRÁN LLAVADOR (Universitat de València)  
JUAN CARLOS CONDE (Indiana University)  
MARTA HARO CORTÉS (Universitat de València)  
ELOISA PALAFOX (Washington University in Saint Louis)  
JOSEP LLUÍS SIRERA (Universitat de València)  
JOSEPH T. SNOW (Michigan State University)

## CONSEJO EDITORIAL

PATRIZIA BOTTA (Università di Chieti) (ITAL)  
PEDRO M. CÁTEDRA (Universidad de Salamanca) (SPAIN)  
IVY CORFIS (University of Wisconsin) (USA)  
ALAN D. DEYERMOND (Westfield College, London) (UK)  
JACQUES JOSET (Université de Liège) (BEL)  
EUKENE LACARRA (Universidad del País Vasco) (SPAIN)  
CARMEN PARRILLA (Universidad de la Coruña) (SPAIN)  
MIGUEL Á. PÉREZ PRIEGO (U. N. E. D.) (SPAIN)  
NICASIO SALVADOR (Universidad Complutense) (SPAIN)  
DOROTHY S. SEVERIN (Liverpool University) (UK)

ISSN: 0147 3085

© José Luis Canet - Universitat de València  
© De los Autores, 2003

Fotocomposición y maquetación: *José Luis Canet*  
Diseño de la maqueta y la cubierta: *Celso Hdez. de la Figuera*

Nota: Esta Revista forma parte de la CELJ (The Conference of Editors of Learned Journals)

# Celestinesca

NÚM 27

ÍNDICE

2003

NOTA DEL EDITOR 5

## ARTÍCULOS

ABRIL-SÁNCHEZ, Jorge, «Una familia de meretrices: prostitutas públicas y privadas, cortesanas, rameras y putas viejas en *La Celestina*» 7

BOTTA, Patrizia, «Sobre el uso del ‘etcétera’ en *La Celestina*» 25

BURTON, David, «Fallen, Unrepentant, and Unforgiven: Calisto at la *Madalena*» 35

CALVO PEÑA, Beatriz, «Las estrategias de Rojas: de cómo una ‘puta vieja’ se convierte en sujeto histórico y literario» 43

DEL RIO GABIOLA, Irune, «*La Celestina* o la normatividad fallida» 61

KALLENDORF, Hillaire, «*Celestina* in Venice: Piety, Pornography, *Poligrafi*» 75

MUÑOZ-BASOLS, Javier, «Funcionalidad de la adopción discursiva en *La Celestina*: de Melibea a *Melilithbea*» 107

SOSA VELASCO, Alfredo J. «El huerto de Melibea: Parodia y subversión de un topos medieval» 125

TOZER, Amanda J. A., «La identidad masculina en *Celestina*: la emasculación de Pármeno» 149

UGARTE BALLESTER, Xus, «La traducción catalana de *Celestina*» 165

## NOTAS

RICO, Francisco, «‘Voici des détails exacts’ (Sobre *La Celestina* de Biblioteca Clásica)» 211

BOTTA, Patrizia, «Re: ‘Voici des détails exacts’ (Sobre *La Celestina* de Biblioteca Clásica)» 213

## BIBLIOGRAFÍA

SNOW, Joseph T., «*Celestina*: Documento Bibliográfico. Vigésimosexto Suplemento» 215



## Nota del editor

*Celestinesca* 27 empieza una nueva andadura en tierras de España, después de haber recorrido de manos de Joseph T. Snow diferentes universidades y ciudades por EEUU: Athens (Georgia) y Michigan State University.

Con esta nota, el Consejo de Redacción y el Consejo Editorial queremos agradecer la inmensa labor realizada por Joseph T. Snow junto con sus colaboradores y corresponsales en la creación y redacción de esta revista, que ha colmado las necesidades de gran parte de los investigadores sobre la *Celestina*, sus continuaciones y todo lo relacionado con ella hasta nuestros días. Intentaremos seguir, en la medida de nuestras posibilidades, esta trayectoria, para lo que contamos con su asesoramiento y con el de varios de sus colaboradores (Eloisa Palafox, Juan Carlos Conde), integrados ahora en el Consejo de Redacción. Dentro de esta fusión entre la etapa anterior y la nueva, el Consejo Editorial se ha renovado parcialmente, manteniendo miembros de la etapa anterior (Alan Deyermond, Ivy Corfis, Eukene Lacarra, Jacques Joset y Dorothy Severin), e incorporando otros (Patrizia Botta, Pedro M. Cátedra, Carmen Parrilla, Miguel A. Pérez Priego y Nicasio Salvador), a quienes agradecemos sinceramente el aceptar participar en este proyecto y estar junto a nosotros en esta nueva etapa de *Celestinesca*. Finalmente, queremos dejar constancia de nuestra deuda impagable con Joseph T. Snow por haber confiado en nosotros para continuar con su labor, pero también por proseguir colaborando con su ingente obra bibliográfica sobre *Celestina* y otras colaboraciones (artículos, Pregonero, etc.).

Cuando el profesor Joseph T. Snow nos propuso hace unos cuantos meses hacernos cargo de *Celestinesca* tuvimos una larga conversación sobre cuestiones de intendencia (precios, formatos, suscriptores, etc.), dándonos plena libertad en todos los aspectos. Pese a ello, decidimos continuar la trayectoria de la revista con pequeños cambios, necesarios desde una perspectiva editorial, pero manteniendo incluso la numeración correlativa. Estas modificaciones afectan, como habrá podido comprobar el lector, a una nueva portada, sin llegar a ser completamente rupturista con la anterior, a una nueva compaginación y tipografía, intentando seguir las normas del ISI, para proceder posteriormente a su integración en las grandes bases de datos del Citation Index (o índices de impacto), de

ahí la inclusión al final de cada artículo de Resúmenes y Palabras Claves en diferentes lenguas, y algunos pequeños detalles más.

Para este número hemos contado con un nutrido elenco de artículos que no pudieron salir en números anteriores, de ahí que se haya mantenido la política editorial precedente. Pero para próximos números hemos establecido unas nuevas normas editoriales, más en consonancia con el sistema español, si bien aceptaremos otras normas asentadas (caso del MLA). Sobre todo teniendo en cuenta que algunas de las Bibliografías serán procesadas en el Documento Bibliográfico, en un intento de mantener la unidad.

Por nuestra parte, estamos diseñando una página web de *Celestinesca*, donde es nuestra intención incorporar todos los índices, los números agotados en formato pdf., así como diferentes informaciones relacionadas con la revista, todo ello dentro del Proyecto de Investigación del Ministerio de Ciencia y Tecnología BFF2001-2922, *Parnaseo, Servidor web de Literatura Española*.

Finalmente, quisiéramos agradecer al Departamento de Filología Española y al Servei de Publicacions de la Universitat de València el habernos ayudado en el diseño de la revista, así como en la gestión de suscripciones y envíos, que aparecen en la última página de la revista.

El carro de Phebo después de aver dado  
*dos mil y tres bueltas en rueda,*  
ambos entonces los hijos de Leda  
a Phebo en su casa tenién posentado,  
quando este muy dulce y breve tratado  
después de revisto y bien corregido  
con gran vigilancia puntado y leýdo  
fue en Valencia impresso acabado.

Et Vale.

